



# sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-XVI DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON  
21 JULIO 2024 • TAON B • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Patará-tará

**C** — An liturgia ngonian na Domingo nagpapahayag satuya na an Kagurangnan nagmamâwot na kita gabos madara sa paghimate kan satuyang pagkamoot. Siya danay na nag-aataman sa satuya. Siya an Pastor na nagtatao nin katoninongan asin kaginhawahan sa satuya.

### Antifona sa Paglaog

(S 53, 6. 8) (Tindog)  
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Uya, an Diós nagtatabang sako, asin an Kagurangnan bantay kan sakong kalag. Sa rogaring na boót masacrificio ako saimo, asin mag-oomaw sa ngaran mo, Kagurangnan, huli ta ini marahay.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa too kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, kaugayi an saimong mga nasasangkoban, asin kaheraking padakulâ sainda an mga balaog kan saimong gracia, tanganing, sindang mainit sa paglaom, pagtubod asin pagkamoot, danay na magpadagos na nagbabantay sa pag-otob kan saimong pagboót. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Jeremías 23, 1-6)

*Ipinapahayag ni Jeremías na an banwaan kan Israel nakamate*

*nin makuring pagsakit nin huli ta mayo sindang mga marhay na lideres. An mga hade kan Juda nagkulang sa pag-ataman asin pagmangno kan sindang mga tawo. Alagad si Profeta Jeremías naglalaom sa tunay na Hade na madatong.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Jeremías

“Herak man sa mga pastor na nagpapawarâ saka nagwawarak kan mga karnero sa sakong pasabsaban!” Olay kan KAGURANGNAN. Kaya, siring an sabi kan KAGURANGNAN Diós nin Israel dapit sa mga pastor na nagpapastor kan sakong mga banwaan: “Iwinararak nindo an sakong mga karnero, pinalalayas asin dai pinamahalaan. Halá, ako an bahala saindo sa karâtan kan sindong kagibohan. Olay kan KAGURANGNAN. Titiponon ko an mga tadâ sa sakong mga karnero hale sa gabos na dagâ na pinalalayan ko sainda; papabalikon ko sinda sa sindang mga sabsaban; magigi sindang mabinunga asin magdadakul. Magbabangon ako para sainda nin mga pastor na magpapasabsab sainda; dai na sinda matatakot, dai na mawawaran-boót asin mayong magkukulang sa sindang bilang.” Olay kan KAGURANGNAN. Uyá, maabot an mga aldaw, olay kan KAGURANGNAN, ibabangon ko si David nin supang na suripot: hadeng mamamayo asin matadong, ginigibo an katanosan asin kasuripotan sa daga. Sa saiyang mga aldaw, maliligtas an Juda, an Israel mag-eerok sa katiwasayan; uni an inganganan saiya: an KAGURANGNAN satong kasuripotan.”

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos** — **Salamat sa Diós.**

### Salmo Responsorial

(Salmo 23, 1-3. 3-4. 5-6)

**S** — An Kagurangnan sakong pastor: Dai nin ano man na magkukulang sako.



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

1. An KAGURANGNAN sakong pastor, dai ako magkukulang; sa madoot na kapatagan pinapalukó niya ako. Pasiring sa matiwasay na katubigan dinadara, an sakong kalag pinapaghinawa. (S)
2. Inaantabayan niya ako sa mga girà nin kasuripotan huli sa saiyang ngaran. Maglakaw man ako sa kabâban kan anino nin kagadanan, dai ako matatakaot sa maraot, huli ta ika kaiba ko. An saimong badas asin sugkod yaon, rinaranga ako. (S)
3. Inandam mo sa atubang ko an lamesa, laban sa sakong mga kalaban; linalahidan mo nin lana an sakong payó, an sakong kopa nagsusúpay. (S)
4. Karahayan sana asin kaboótan an malapag sako gabos na aldaw nin sakong pagkabuhay; mag-eerok ako sa harong kan KAGURANGNAN sa kalawigan nin mga aldaw. (S)

## Ikaduwang Babasahon

(Efeso 2, 13-18)

*Sa ikaduwang babasahon ipinapaabot ni San Pablo na an mga Judío asin mga pagano kinakaipuhan na magkasararô ki Cristo. Si Cristo an nagrumpag kan pader na nagsisiblag sinda.*

### Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Efeso

Mga tugang: Ngonian, huli ki Cristo Jesus, kamo na kaidto harayo, nagin harani; salamat sa dugo ni Cristo. Ta siya an katoninongan ta, siya na nagsarô kan duwa asin naglaglag kan nasa tahaw na pansuway na lanob: sa saiyang laman an pag-iriwal, pinawâran niyang bisa an Ley kaiba an mga tugon asin mga precepto kaini, tanganing an duwa malalang sa saiya bilang sarong bâgong tawo, sa paggibo nin katoninongan, asin ibalik sa boot kan Diós an duwa sa sarô sanang hawak huli kan cruz, paggadan kan iriwal sa saiya. Nag-abot siya asin ihinarubay an marahay na bareta nin katoninongan saindo na harayo, na katoninongan man sa harani: ta huli saiya nabuksan kita nin agihán, kitang duwa sa sarô sanang espiritu, pasiring sa Amâ.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

### Pagrokyaw

(Juán 10, 27) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

**Allelúia, allelúia!** An sakong karnero naghimate kan sakong tingog, olay kan Kagurangnan, asin midbid ko sinda, asin nagsusunod sinda sako. Allelúia, allelúia!

## Evangelio

(Marcos 6, 30-34)

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki San Marcos.

**B** — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Nagtiripon an apostoles sa atubang ni Jesus asin namareta saiya kan gabos nindang ginibo saka gabos nindang itinukdo. An sabi niya sinda: “Madya, kamong gayo, siblag sa iba, sa desiértong lugar, asin magpahingalo nin dikit.” Ta dakul na tawo an minaabot asin minahale, asin mayo na sinda nin panahon na magkakan. Naghale sinda na nakasakay pa-desiértong lugar siblag sa iba. Ugaring nahiling sindang naghahale asin nabisto nin dakul; nakabitis, hale sa gabos na ciudad, nagdalagan duman asin enenotan sinda. Pagluwas, nakahiling siya nin dakul na katawohan, asin odók na naherak sainda, huli ta garo sinda mga karnero na mayong pastor, asin nagpoon siya pagtukdo sinda nin dakul na bagay.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — Pag-omaw saimo Cristo.

## Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan daga, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, llaw na gikan sa llaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo,

Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

## Pamibi nin Banwaan

**P** — Nag-aaram kan pangangaipo na mag-iwas sa mga paghurot kan aroaldaw na buhay tanganing pakusogon asin paginhawahan an espiritu, magdolok kita sa Amâ sa mapakumbabang pamibi.

**S** — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa, an mga obispo asin an gabos na mga namamayó sa Simbahan magdanay na buhay sa saindang pagdusay para sa pagharubay kan Evangelio, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga mga juvenes magin bukas an puso sa pangapodan kan Marahay na Pastor na magpadi o magreligioso, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga nagtalikod sa pagtubod asin naglalakaw sa ibang dalan magiyahan na makabalik sa familia kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang makamate kan hapihap nin pagkamoot kan Marahay na Pastor huli kan pagmangno asin pangataman kan saindang mga katood, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga paratubod na gadan mag-erok sagkod pa man sa harong kan Kagurangnan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — Makakamhan na Amâ, sa pagsubol mo ki Jesus, saimong Aki, binuksan mo an dalan pasiring sa buhay na daing kasagkoran, danay kaming makasunod saiya, an Marahay na Pastor, asin mabuhay asin magtrabaho para sa kamurawayan kan saimong ngaran. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

**B** — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

## Pamibi sa mga Dolot

**P** — O Diós, na sa sarong malinigon na sacrificio, pinarigon mo an pagkakáiba nin mga dolot susog sa tugon, akoa an sacrificio saimong mga maimbod na nasasangkoban mo, asin pabanalá kan kabaing na bendicion, siring sa mga atang ni Abel, tanganing an idinilot kan lambang sarô sa paggalang kan saimong kahalangkawán, magwaras sa gabos nin kaligtasan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## Prefacio VII sa mga Domingo kan Taon

An kaligtasan huli sa pagkuyog ni Cristo

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong Espiritu.**

**P** — lítaas an mga puso.

**B** — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — **Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Ta sa siring na pagkaherak namotan mo an kinâban: sinugo mo samo an Paratubos man saná; binoót mong makisumarô siya sa samong kamugtakan, maliban sa kasâlan, tanganing mamotan mo samo an namotan mo sa Akî; sa pagkuyog niya binâgo kami para sa saimong mga balaog na napatimasang mi sa pagkasalâ nin dai pagkuyog.

Kaya kami man, Kagurangnan, kaiba kan gabos na Angeles asin Santos nagpapahayag nin pagtubod saimong, maogmang nagsasabi:

**Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan.**

**Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.**

## Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalón an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — **Huli ta saimong an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...

**B** — **Asin sa saimong Espiritu.**

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — **Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.**

**Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.**

**Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.**

### Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.**

## Antifona sa Comunion

(Kap 3, 20) (Tindog)  
(Sinasantib kun mayong Awit sa Comunion)

**Uya, nagtitindog ako sa pintoan asin nagtutuktok, olay kan Kagurangnan: an siisay man na makadangog kan sakong tingog asin magbuká sako kan pinto, malaog ako diyan, asin makikipamanggi ako kaiba niya, asin siya kaiba ko.**

## Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, kaugaying hilinga an saimong banwaan, asin an tinukdoan mo kan mga misteriong langitnon, gibohang makabalyo hale sa daan pasiring sa bâgong buhay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemneng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong Espiritu.**

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós na makakamhan magbendicion saindo kan saiyang pagkaherak, asin magpabolos saindo kan kaisipan nin nakakaligtas na katoninongan.

**B** — Amen.

**P** — Danay kamong pakakanon sa aarogan nin pagtubod, asin tanganing kamo magtagal, pabungahon kamo sa banal na gibo.

**B** — Amen.

**P** — Birikon niya an saindong mga lakad pasiring saiya, asin ipahiling saindo an dalan nin katoninongan asin pagkamoot.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akî, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — **Salamat sa Diós.**

